



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 6. decembra 2007 (10.12)
(OR. en)**

16201/07

**SOC 523
ECOFIN 503**

POZNÁMKA

Od:	Rada (zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti)
Komu:	Európska rada
Č. predch. dok.:	15497/07 SOC 476 ECOFIN 483 + COR 1(es) + COR 2(sk) + COR 3(pt)
Predmet:	K spoločným zásadám flexiistoty – závery Rady

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady, ktoré Rada (EPSCO) prijala 5. – 6. decembra 2007 a ktoré sa predložia Európskej rade v súvislosti s jej zasadnutím, ktoré sa bude konať 14. decembra 2007.

ZÁVERY RADY
K spoločným zásadám flexiistoty

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

vítajúc oznámenie Európskej komisie s názvom „K spoločným zásadám flexiistoty“¹ a uznávajúc význam solídneho, integrovaného a vyváženého prístupu ku kľúčovým výzvam v oblasti modernizácie trhov práce vrátane štyroch identifikovaných zložiek flexiistoty;

v reakcii na mandát Európskej rady z marca 2007²;

berúc zreteľ na starostlivé úvahy vychádzajúce z oznámenia Európskej komisie, na ktorých sa podieľali všetky relevantné zainteresované strany, menovite členské štáty, Európska komisia, Európsky parlament, ostatné európske inštitúcie, sociálni partneri a iné zainteresované strany;

pripomínajúc v tomto kontexte najmä konferenciu s názvom „Flexiistota: kľúčové výzvy“, ktorá sa konala 13. – 14. septembra 2007 v Lisabone;

berúc zreteľ na stanoviská k flexiistote, ktoré schválil Európsky parlament a Európsky hospodársky a sociálny výbor;

¹ KOM(2007) 359 v konečnom znení.

² Dokument 7224/1/07 REV 1, záver č. 18.

berúc v úplnom rozsahu na vedomie spoločné stanovisko Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu, ktoré obsahuje aj príspevok Výboru pre hospodársku politiku;

vítajúc dohodnutú spoločnú analýzu kľúčových výziev, pred ktorými stoja európske trhy práce, ktorú vypracovali sociálni partneri na európskej úrovni;

potvrdzujúc, že spoločné zásady majú plniť významnú úlohu pri vykonávaní nasledujúceho cyklu lisabonskej stratégie a slúžiť ako užitočný základ pre reformy, tvorbu rámcov možností vnútroštátnych politík a osobitných vnútroštátnych opatrení v oblasti flexiistoty; pripomínajúc, že neexistuje jedno jediné riešenie a že žiadna zásada nie je významnejšia ako ostatné;

podčiarkujúc dôležitosť vzájomného vzdelávania na európskej úrovni, ako aj monitorovania pokroku v oblasti flexiistoty, pre ktoré má nesmierny význam súbor robustných ukazovateľov založený na vysoko kvalitných štatistikách, ktoré sa v rovnakej a primeranej miere vzťahujú na rozličné zložky flexiistoty;

zdôrazňujúc potrebu podporovať informovanosť občanov a politikách v oblasti flexiistoty a ich význam pre reformu európskych hospodárskych a sociálnych modelov;

vyzdvihujúc význam reagovania na výzvy dneška pri súčasnom zabezpečení stability v zmluvných vzťahoch, ako aj počas zmien zamestnania;

podčiarkujúc dôležitosť sociálneho dialógu a aktívnej angažovanosti sociálnych partnerov na všetkých relevantných úrovniach tvorby a vykonávania politík v oblasti flexiistoty;

SCHVAĽUJE

záverečnú a zo vzájomnej dohody vyplývajúcu verziu spoločných zásad flexiistoty, ktoré sú priložené k týmto záverom, ako aj spoločné stanovisko Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu³;

³ Dokument 15320/06.

VYZÝVA Komisiu, aby

- podnikla potrebné kroky na zabezpečenie priaznivých podmienok pre vyvážené vykonávanie tohto prístupu členskými štátmi a v plnej miere pritom zobrala do úvahy všetky aspekty uvedeného spoločného stanoviska Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu;
 - v úzkej spolupráci s európskymi sociálnymi partnermi začala verejnú iniciatívu s cieľom zjednodušiť proces, v rámci ktorého relevantné zainteresované strany na trhu práce prijímú zásady za svoje, ako aj zvýšiť informovanosť občanov o flexiistote, jej logických základoch, hlavných prvkoch a jej dôsledkoch a aby Rade poskytovala všetky informácie o svojich krokoch v tejto oblasti.
-

Spoločné zásady flexiistoty

- (1) Flexiistota je prostriedkom na opätovné posilnenie vykonávania lisabonskej stratégie, na vytvorenie väčšieho počtu pracovných miest, na modernizáciu trhov práce a podporu dobrej práce prostredníctvom nových foriem flexibility a istoty s cieľom zvýšiť prispôsobivosť, zamestnanosť a sociálnu súdržnosť.
- (2) Flexiistota zahŕňa zámerné kombinovanie flexibilných a spoľahlivých zmluvných dojednaní, komplexné stratégie celoživotného vzdelávania, efektívne aktívne politiky trhu práce a moderné, primerané a udržateľné systémy sociálnej ochrany.
- (3) Prístupy založené na flexiistote neznameniajú jediný model trhu práce alebo pracovného života ani jedinú politickú stratégiu: mali by sa prispôbiť konkrétnym okolnostiam v každom členskom štáte. Flexiistota znamená rovnováhu medzi právami a povinnosťami všetkých dotknutých strán. Každý členský štát by mal na základe spoločných zásad vypracovať svoje vlastné mechanizmy flexiistoty. Pokrok by sa mal účinne monitorovať.
- (4) Flexiistotou by sa mali podporovať otvorenejšie, citlivejšie a inkluzívnejšie trhy práce prekonávajúce segmentáciu. Týka sa tých, ktorí pracujú, aj tých, ktorí nepracujú. Tým, ktorí nie sú aktívni, ktorí sú nezamestnaní, ktorí pracujú na čierno, v nestabilnom zamestnaní alebo sú na okraji trhu práce, je potrebné zabezpečiť lepšie príležitosti, ekonomické stimuly a podporné opatrenia, aby mali ľahší prístup k práci, alebo aby sa odrazili do stabilného a právne bezpečného zamestnania. Podpora by mala byť k dispozícii všetkým tým, ktorí sú zamestnaní, aby zostali zamestnateľní, aby v práci postupovali a zvládali zmeny v práci alebo zmenu zamestnania.

- (5) Mala by sa podporovať interná (v rámci podniku), ako aj externá flexiistota, pričom obidve sú rovnako dôležité. Dostatočná zmluvná flexibilita musí byť spojená s bezpečným prechodom z práce do práce. Je potrebné uľahčiť postup v práci, rovnako ako aj prechod z nezamestnanosti alebo neaktivity do práce. Základom sú aj vysoko kvalitné a produktívne pracovné miesta, dobrá organizácie práce a neustále zvyšovanie zručností. Sociálna ochrana by mala poskytovať stimuly a podporu pri zmene zamestnania aj pri prístupe k novému zamestnaniu.
- (6) Flexiistota by mala podporovať rodovú rovnosť pomocou podpory rovnakého prístupu ku kvalitnému zamestnaniu pre ženy aj mužov a ponukou opatrení na zosúladenie práce, rodiny a súkromného života.
- (7) Flexiistota si vyžaduje ovzdušie dôvery a všeobecný dialóg medzi všetkými zainteresovanými subjektami, v ktorom sú všetci pripravení prevziať zodpovednosť za zmenu s cieľom dosiahnuť sociálne vyvážený súbor politík. Aj keď si verejné orgány zachovávajú celkovú zodpovednosť, zapojenie sociálnych partnerov do navrhovania a vykonávania politík v oblasti flexiistoty prostredníctvom sociálneho dialógu a kolektívneho vyjednávania je veľmi významné.
- (8) Flexiistota vyžaduje nákladovo efektívne pridelovanie zdrojov a mala by zostať úplne kompatibilná s riadnymi a finančne udržateľnými verejnými rozpočtami. Mala by sa tiež zamerať na spravodlivé rozdelenie nákladov a prínosov, najmä medzi podnikateľskou sférou, verejnými orgánmi a fyzickými osobami, s osobitným zreteľom na špecifickú situáciu MSP.
-